



# THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

**PARTS I AND II**

---

# LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

**PARTIES I ET II**

# PART I                      PARTIE I

## CHANGE OF NAME NOTICES / AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

---

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Jack John CAESAR**

Previous Name:                **Jackie CAESAR**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 17 day of December, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Lorraine Mary Margaret  
PLOMER (Married Name  
HEMSTOCK)**

Previous Name:                **Mary Margaret Lorraine  
PLOMER (Married Name  
HEMSTOCK)**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 17 day of December, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Sandra Mary O'Reilly  
WHEELTON (Married Name  
DUNCAN)**

Previous Name:                **Sandra Mary WHEELTON  
(Married Name DUNCAN)**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 17 day of December, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Esther Marie Maya LAW**

Previous Name:                **Esther Marie MENDELSON**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 30 day of December, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Jaden Oziah Jaxon LAW**

Previous Name:                **Jaden Oziah Kaylen  
MENDELSON**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 30 day of December, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Randy James David MATTSON**

Previous Name:                **James Randall David  
MATTSON**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 31 day of December, 2013*

---

## APPOINTMENTS

---

FILED

O.I.C. 2013/208 12 December, 2013

### HOUSING CORPORATION ACT

Pursuant to subsection 45(2) of the Housing Corporation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Skoehoeten (Marty) Matthies and Linda Pringle are appointed to the Carcross Housing Advisory Board for a three-year term effective January 21, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of December, 2013.

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

FILED

O.I.C. 2013/209 12 December, 2013

### HOUSING DEVELOPMENT ACT

Pursuant to subsection 20(2) of the Housing Development Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Betty Irwin is appointed to the Whitehorse Housing Authority for a term ending October 31, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of December, 2013.

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

---

## NOMINATIONS

---

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/208 12 décembre 2013

### LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 45(2) de la Loi sur la Société d'habitation, décrète ce qui suit :

1. Skoehoeten (Marty) Matthies et Linda Pringle sont nommées au Conseil consultatif sur le logement de Carcross pour un mandat de trois ans, à compter du 21 janvier 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 décembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/209 12 décembre 2013

### LOI SUR LA PROMOTION DE L'HABITAT

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 20(2) de la Loi sur la promotion de l'habitat, décrète ce qui suit :

1. Betty Irwin est nommée membre de l'Office d'habitation de Whitehorse pour un mandat se terminant le 31 octobre 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 décembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*

FILED

O.I.C. 2013/210 12 December, 2013

**MEDICAL PROFESSION ACT**

Pursuant to paragraph 2(2)(c) of the Medical Profession Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Ruth Wilkinson is appointed as a member of the Yukon Medical Council for a three-year term effective January 21, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of December, 2013.

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/210 12 décembre 2013

**LOI SUR LA PROFESSION MÉDICALE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 2(2)c) de la Loi sur la profession médicale, décrète ce qui suit :

1. Ruth Wilkinson est nommée membre du Conseil médical du Yukon, pour un mandat de trois ans, à compter du 21 janvier 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 décembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*

FILED  
O.I.C. 2013/213 20 December, 2013

**ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the Assessment and Taxation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. An Assessment Review Board, to be known as the Central Yukon Assessment Review Board, is established for all that part of Yukon
  - (a) lying to the south of 61 degrees 45 minutes north latitude, west of 131 degrees west longitude and east of 137 degrees west longitude;
  - (b) lying to the south of 63 degrees north latitude, west of 136 degrees west longitude, north of 62 degrees north latitude, and east of 138 degrees west longitude;
  - (c) lying to the south of 62 degrees north latitude, west of 136 degrees west longitude, north of 61 degrees 45 minutes north latitude and east of 137 degrees west longitude.
  
2. The following persons are appointed as members of the Central Yukon Assessment Review Board
  - Tamara Goeppel - chair
  - Dan Boyd - vice-chair
  - Don Inverarity - member.
  
3. The Central Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2014.
  
4. This order
  - (a) comes into force on the later of
    - (i) the day it is filed with the registrar of regulations under the Regulations Act, and
    - (ii) January 1, 2014; and
  - (b) expires on December 31, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/213 20 décembre 2013

**LOISUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la Loi sur l'évaluation et la taxation, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre du Yukon, pour la partie du Yukon située :
  - a) au sud de la latitude 61o 45' Nord, à l'ouest de la longitude 131o Ouest et à l'est de la longitude 137o Ouest;
  - b) au sud de la latitude 63o Nord, à l'ouest de la longitude 136o Ouest, au nord de la latitude 62o Nord et à l'est de la longitude 138o Ouest;
  - c) au sud de la latitude 62o Nord, à l'ouest de la longitude 136o Ouest, au nord de la latitude 61o 45' Nord et à l'est de la longitude 137o Ouest.
  
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre du Yukon sont :
  - Tamara Goeppel - président
  - Dan Boyd - vice-président
  - Don Inverarity - membre.
  
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du centre du Yukon doit débiter les séances d'audition des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière avant le 15 février 2014.
  
4. Le présent décret :
  - (a) entre en vigueur :
    - (i) soit à la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la Loi sur les règlements,
    - (ii) soit le 1er janvier 2014, si cette date est postérieure;
  - (b) expire le 31 décembre 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

FILED

O.I.C. 2013/214 20 December, 2013

**ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the Assessment and Taxation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. An Assessment Review Board, to be known as the Central East Yukon Assessment Review Board, is established for all that part of Yukon lying to the east of 136 degrees west longitude, south of 63 degrees north latitude, west of 131 degrees west longitude and north of 61 degrees 45 minutes north latitude.
2. The following persons are appointed as members of the Central East Yukon Assessment Review Board
  - Julia Salo - chair
  - Lester Boyle - vice-chair
  - TJ Grantham - member
  - Diana Rogerson - alternate member.
3. The Central East Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2014.
4. This order
  - (a) comes into force on the later of
    - (i) the day it is filed with the registrar of regulations under the Regulations Act, and
    - (ii) January 1, 2014; and
  - (b) expires on December 31, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/214 20 décembre 2013

**LOISUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la Loi sur l'évaluation et la taxation, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre-est du Yukon, pour la partie du Yukon située à l'est de la longitude 136° Ouest et au sud de la latitude 63° Nord ainsi que pour la partie du Yukon située à l'ouest de la longitude 131° Ouest et au nord de la latitude 61° 45' Nord.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre-est du Yukon sont :
  - Julia Salo - présidente
  - Lester Boyle - vice-président
  - TJ Grantham - membre
  - Diana Rogerson - membre suppléante.
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du centre-est du Yukon doit débiter les séances d'audition des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière avant le 15 février 2014.
4. Le présent décret :
  - (a) entre en vigueur :
    - (i) soit à la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la Loi sur les règlements,
    - (ii) soit le 1er janvier 2014, si cette date est postérieure;
  - (b) expire le 31 décembre 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

FILED

O.I.C. 2013/215 20 December, 2013

**ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the Assessment and Taxation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. An Assessment Review Board, to be known as the Southeast Yukon Assessment Review Board, is established for all that part of Yukon lying to the east of 131 degrees west longitude and south of 63 degrees north latitude.
2. The following persons are appointed as members of the Southeast Yukon Assessment Review Board  
Jim Holt - chair  
Gord Sundby - vice-chair  
Kathy Dyke - member  
John Devries - alternate member.
3. The Southeast Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2014.
4. This order
  - (a) comes into force on the later of
    - (i) the day it is filed with the registrar of regulations under the Regulations Act, and
    - (ii) January 1, 2014; and
  - (b) expires on December 31, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/215 20 décembre 2013

**LOISUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la Loi sur l'évaluation et la taxation, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-est du Yukon, pour la partie du Yukon située à l'est de la longitude 131° Ouest et au sud de la latitude 63° Nord.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-est du Yukon sont :  
Jim Holt - président  
Gord Sundby - vice-président  
Kathy Dyke - membre  
John Devries - membre suppléant.
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-est du Yukon doit débiter les séances d'audition des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière avant le 15 février 2014.
4. Le présent décret :
  - (a) entre en vigueur :
    - (i) soit à la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la Loi sur les règlements,
    - (ii) soit le 1er janvier 2014, si cette date est postérieure;
  - (b) expire le 31 décembre 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

FILED

O.I.C. 2013/216 20 December, 2013

**ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the Assessment and Taxation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. An Assessment Review Board, to be known as the Southwest Yukon Assessment Review Board, is established for all that part of Yukon lying to the south of 63 degrees north latitude and west of 138 degrees west longitude together with that part lying to the south of 62 degrees north latitude, west of 137 degrees west longitude and east of 138 degrees west longitude.
2. The following persons are appointed as members of the Southwest Yukon Assessment Review Board  
Debbie Hotte - chair  
Bruce Sundbo - vice-chair  
Jim Bowers - member  
Martin Eckervogt - alternate member.
3. The Southwest Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2014.
4. This order  
(a) comes into force on the later of  
(i) the day it is filed with the registrar of regulations under the Regulations Act, and  
(ii) January 1, 2014; and  
(b) expires on December 31, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/216 20 décembre 2013

**LOISUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la Loi sur l'évaluation et la taxation, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision foncière du sud-ouest du Yukon, pour la partie du Yukon située au sud de la latitude 63o Nord et à l'ouest de la longitude 138o Ouest ainsi que pour la partie située au sud de la latitude 62o Nord, à l'ouest de la longitude 137o Ouest et à l'est de la longitude 138o Ouest.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-ouest du Yukon sont :  
Debbie Hotte - présidente  
Bruce Sundbo - vice-président  
Jim Bowers - membre  
Martin Eckervogt - membre suppléant.
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-ouest du Yukon doit débiter les séances d'audition des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière avant le 15 février 2014.
4. Le présent décret :  
(a) entre en vigueur :  
(i) soit à la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la Loi sur les règlements,  
(ii) soit le 1er janvier 2014, si cette date est postérieure;  
(b) expire le 31 décembre 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.



FILED  
O.I.C. 2013/217 20 December, 2013

**ASSESSMENT AND TAXATION ACT**

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the Assessment and Taxation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. An Assessment Review Board, to be known as the North Yukon Assessment Review Board, is established for all that part of Yukon lying to the north of 63 degrees north latitude.
2. The following persons are appointed as members of the North Yukon Assessment Review Board  
Bob Laking - chair  
Margaret Kormendy - vice-chair  
Lambert Curzon - member  
Gary Jones - alternate member.
3. The North Yukon Assessment Review board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2014.
4. This order  
(a) comes into force on the later of  
(i) the day it is filed with the registrar of regulations under the Regulations Act, and  
(ii) January 1, 2014; and  
(b) expires on December 31, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/217 20 décembre 2013

**LOISUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la Loi sur l'évaluation et la taxation, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du nord du Yukon, pour la partie du Yukon située au nord de la latitude 63o Nord.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du nord du Yukon sont :  
Bob Laking - président  
Margaret Kormendy - vice-présidente  
Lambert Curzon - membre  
Gary Jones - membre suppléant.
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du nord du Yukon doit débiter les séances d'audition des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière avant le 15 février 2014.
4. Le présent décret :  
(a) entre en vigueur :  
(i) soit à la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la Loi sur les règlements,  
(ii) soit le 1er janvier 2014, si cette date est postérieure;  
(b) expire le 31 décembre 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

FILED  
O.I.C. 2013/218 20 December, 2013

**ELECTIONS ACT**

Pursuant to section 12 of the Elections Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Brenda McCain-Armour is appointed as Acting Chief Electoral Officer for a term ending March 31, 2014 effective February 1, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

FILED  
O.I.C. 2013/219 20 December, 2013

**WATERS ACT**

Pursuant to subsection 8(1) and paragraph 8(2)(b) of the Waters Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Dianna Raketti is appointed as a member of the Yukon Water Board for a three-year term effective December 21, 2013.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

FILED  
O.I.C. 2013/220 20 December, 2013

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

Pursuant to subsection 98(2) of the Workers' Compensation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Mark Pike is appointed as chair of the board of directors of the Workers' Compensation Health and Safety Board for a three-year term effective January 4, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/218 20 décembre 2013

**LOISUR LES ÉLECTIONS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 12 de la Loi sur les élections, décrète ce qui suit :

1. Brenda McCain-Armour est nommée directrice générale des élections par intérim pour un mandat se terminant le 31 mars 2014, à compter du 1er février 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/219 20 décembre 2013

**LOISUR LES EAUX**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 8(1) et à l'alinéa 8(2)(b) de la Loi sur les eaux, décrète ce qui suit :

1. Dianna Raketti est nommée membre de l'Office des eaux du Yukon pour un mandat de trois ans à compter du 21 décembre 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/220 20 décembre 2013

**LOISUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 98(2) de la Loi sur les accidents du travail, décrète ce qui suit :

1. Mark Pike est nommé président de la Commission de la santé et de la sécurité au travail à compter du 4 janvier 2014 pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

## **PROCLAMATIONS**

---

FILED

O.I.C. 2013/211 12 December, 2013

### **ANIMAL HEALTH ACT**

Pursuant to section 74 of the Animal Health Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The Animal Health Act, S.Y. 2013, c.10, is proclaimed into force effective January 1, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of December, 2013.

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

## **PROCLAMATIONS**

---

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/211 12 décembre 2013

### **LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 74 de la Loi sur la santé des animaux, décrète ce qui suit :

1. La Loi sur la santé des animaux, L.Y. 2013, ch. 10, entre en vigueur le 1er janvier 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 décembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*

# PART II

## REGULATIONS

FILED

O.I.C. 2013/212 12 December, 2013

### HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT

Pursuant to section 9 of the Hospital Insurance Services Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Yukon Hospital Insurance Services Regulations (C.O. 1960/35) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of December, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

FILED

O.I.C. 2013/221 20 December, 2013

### PLACER MINING ACT and QUARTZ MINING ACT

Pursuant to section 116 of the Placer Mining Act and section 149 of the Quartz Mining Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Class 1 Notification Areas Regulation is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

# PARTIE II

## RÈGLEMENTS

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/212 12 décembre 2013

### LOISUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la Loi sur l'assurance-hospitalisation, décrète ce qui suit :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-hospitalisation du Yukon (O.C. 1960/35) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 décembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/221 20 décembre 2013

### LOISUR L'EXTRACTION DE L'OR et LOISUR L'EXTRACTION DU QUARTZ

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 116 de la Loi sur l'extraction de l'or et à l'article 149 de la Loi sur l'extraction du quartz, décrète :

1. Est établi le Règlement sur les zones visées par une notification de type 1 paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED  
O.I.C. 2013/222 20 December, 2013

**PLACER MINING ACT**

Pursuant to section 116 of the Placer Mining Act the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Placer Mining Land Use Regulation (OIC 2003/59) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED  
O.I.C. 2013/223 20 December, 2013

**QUARTZ MINING ACT**

Pursuant to section 149 of the Quartz Mining Act the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Quartz Mining Land Use Regulation (OIC 2003/64) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of December, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/222 20 décembre 2013

**LOISUR L'EXTRACTION DE L'OR**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 116 de la Loi sur l'extraction de l'or, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur l'utilisation des terres pour l'exploitation des placers (Décret 2003/59) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/223 20 décembre 2013

**LOISUR L'EXTRACTION DU QUARTZ**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 149 de la Loi sur l'extraction de Quartz, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur l'utilisation des terres pour l'exploitation du quartz (Décret 2003/64) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 décembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED

O.I.C. 2013/224 23 December, 2013

**PLACER MINING ACT and QUARTZ MINING ACT**

Pursuant to section 98 of the Placer Mining Act and section 15 of the Quartz Mining Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Prohibition of Entry on Certain Lands (Ross River Area) Order is made.
2. The Order comes into force on December 27, 2013 and expires on April 30, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 23 day of December, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED

O.I.C. 2013/225 23 December, 2013

**PLACER MINING ACT and QUARTZ MINING ACT**

Pursuant to section 98 of the Placer Mining Act and section 15 of the Quartz Mining Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Prohibition of Entry on Certain Lands (Peel Watershed Planning Region) Order is made.
2. The attached Order comes into force on January 1, 2014 and expires on January 21, 2014.

Dated at Whitehorse, Yukon this 23 day of December, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/224 23 décembre 2013

**LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR et LOI SUR L'EXTRACTION DU QUARTZ**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la Loi sur l'extraction de l'or et à l'article 15 de la Loi sur l'extraction du quartz, décrète :

1. Est établi le Décret interdisant l'accès à certaines terres (région de Ross River) paraissant en annexe.
2. Le présent décret entre en vigueur le 27 décembre 2013 et expire le 30 avril 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 23 décembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/225 23 décembre 2013

**LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR et LOI SUR L'EXTRACTION DU QUARTZ**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la Loi sur l'extraction de l'or et à l'article 15 de la Loi sur l'extraction du quartz, décrète :

1. Est établi le Décret interdisant l'accès à certaines terres (Région d'aménagement du bassin hydrographique de la Peel) paraissant en annexe.
2. Le décret paraissant en annexe entre en vigueur le 1er janvier 2014 et cesse d'avoir effet le 21 janvier 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 23 décembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

---

<b>WORKERS' COMPENSATION HEALTH AND SAFETY BOARD ORDER</b>	<b>ORDONNANCE DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL</b>
--	---

---

FILED  
W.C.H.S.B.O. 2013/01 3 December, 2013

**WORKERS COMPENSATION ACT**

Pursuant to section 70 and section 101 of the Workers' Compensation Act, the board of directors orders as follows

1. The assessment classification of industries set out in the attached Schedule is established for the period January 1, 2014 to December 31, 2014.
2. Workers' Compensation Health and Safety Board Order 2012/02 is repealed.
3. This Order comes into force January 1, 2014.

Dated at Whitehorse this 28 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

DÉPOSÉ  
O.C.S.S.T. 2013/01 3 décembre 2013

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Conformément aux articles 70 et 101 de la Loi sur les accidents du travail, le conseil d'administration ordonne :

1. L'évaluation pour les fins de la classification des industries est établie en annexe pour la période allant du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014.
2. L'Ordonnance 2012/02 de la Commission de la santé et de la sécurité au travail est abrogée.
3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*

FILED

W.C.H.S.B.O. 2013/02 3 December, 2013

**WORKERS COMPENSATION ACT**

Pursuant to section 69 and section 101 of the Workers' Compensation Act, the board of directors orders as follows

1. The assessment rates per one hundred dollars of payroll set out in the attached Schedule are established for the period January 1, 2014 to December 31, 2014.
2. Workers' Compensation Health and Safety Board Order 2012/03 is repealed.
3. This Order comes into force January 1, 2014.

Dated at Whitehorse this 28 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was published in the Whitehorse Star on December 27, 2013.*

DÉPOSÉ

O.C.S.S.T. 2013/02 3 décembre 2013

**LOISUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Conformément aux articles 69 et 101 de la Loi sur les accidents du travail, le conseil d'administration ordonne :

1. Sont établis les taux de cotisation, paraissant en annexe, pour chaque tranche de cent dollars de la masse salariale, pour la période allant du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014.
2. L'Ordonnance 2012/03 de la Commission de la santé et de la sécurité au travail est abrogée.
3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 27 décembre 2013.*



## **MINISTERIAL ORDERS**

---

FILED

M.O. 2013/19 16 December, 2013

### **HIGHWAYS ACT**

Pursuant to subsection 14(1) of the Highways Act, the Minister of Highways and Public Works orders as follows

1. The Haines Road (Highway #3) shall be closed to traffic between kilometre 71.3 (near Pleasant Camp) and kilometre 193 (Dezadeash Lodge) on January 18, 2014, from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. (Yukon time) for the purpose of the Alcan 200 snowmobile race.
2. During the closure, access to the closed section of the Haines Road (Highway #3) is permitted only for Alcan 200 race participants, officials, communications staff, sweep rigs, snowmobiles of the participants, and spectators, and for first aid and ambulance or other emergency workers and equipment.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of December, 2013.

## **ARRÊTÉ MINISTÉRIELS**

---

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2013/19 16 décembre 2013

### **LOISUR LA VOIRIE**

Le ministre de la Voirie et des Travaux publics, conformément au paragraphe 14(1) de la Loi sur la voirie, arrête :

1. La route de Haines (route no 3 du Yukon) doit être fermée à la circulation entre le kilomètre 71,3 (bureau des douanes Pleasant Camp) et le kilomètre 193 (Pavillon Dezadeash) le 18 janvier 2014, de 8 h à 16 h (heure du Yukon), afin que la course de motoneiges Alcan 200 puisse avoir lieu.
2. Pendant la fermeture, l'accès au tronçon fermé de la route de Haines (route no 3 du Yukon) n'est permis qu'aux participants, aux officiels, aux travailleurs en communication, aux balayeurs, aux motoneiges des participants, aux spectateurs, aux secouristes, aux ambulanciers ou à d'autres travailleurs des services d'urgence ou à tout équipement de secours.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 décembre 2013.

---

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,  
excluding index ..... \$65.00  
Single issues, Parts I and II ..... \$6.00  
Consolidating annual index  
to the 31st day of July ..... \$12.00

(Add 5% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

---

La Gazette du Yukon est publiée le 15<sup>ème</sup> jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,000\$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants:

L'abonnement annuel aux Parties I et II,  
excluant l'index ..... 65,00\$  
Un fascicule, Parties I et II ..... 6,00\$  
Index annuel compilé  
au 31 juillet ..... 12,00\$

(Veuillez ajouter 5% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

